

ZDRAVNIŠKI VESTNIK

GLASILO SLOVENSKEGA ZDRAVNIŠKEGA DRUŠTVA
JOURNAL OF SLOVENIAN MEDICAL ASSOCIATION

LETNIK 68 · 1999

JOŽE DRINOVEC
MARTIN JANKO
MATIJA CEVC
PRIMOŽ DOLENC

LJUBLJANA 1999

Uredniški odbor

R. BINDER, B. BRINKMANN, V. DOLENC, D. FERLUGA, S. HERMAN, S. JULIUS, M. JUNG, P. KAPŠ, D. KEBER,
M. KORDAŠ, I. KRAJNC, G. LEŠNIČAR, M. LIKAR, J. MANFREDA, J. MILIČ, A. P. MONACO, D. POKORN,
S. PRIMOŽIČ, M. RODE, E. STÅLBERG, J. ŠORLI, J. TRONTELJ, B. VRHOVAC, B. ŽEKŠ

Častni urednik

S. MAHKOTA

Glavni urednik

J. DRINOVEC

Odgovorni urednik

M. JANKO

Urednika

M. CEVC
P. DOLENC

Lektorja za slovenščino

T. KOROŠEC, J. FAGANEL

Lektor za angleščino

A. SNEDEC

Naslov uredništva in uprave

1000 LJUBLJANA, KOMENSKEGA 4

PREGLED VSEBINE

ČLANKI

Uvodniki

Ob 50-letnici bolnišnice na Jesenicah (<i>J. Remškar</i>) . . .	69
Ob Svetovnem dnevu zdravja 1999 (<i>M. Macarol-Hiti</i>) .	285
Koristi in škodljivosti zdravstvenih ukrepov kot merilo učinkovitosti zdravstvene oskrbe (<i>J. Kersnik</i>)	287
Združevanju zdravniških organizacij na rob (<i>P. Poredoš</i>)	405
Mariborska številka Kliničnega oddelka za interno emdicino ob 200-letnici Splošne bolnišnice Maribor (<i>I. Krajnc</i>) .	407
Proslava 80-letnice ustanovitve Medicinske fakultete v Ljubljani (<i>J. Mencinger, M. Žargi</i>)	631
Desetletje 2000–210 posvečeno boleznim kosti in sklepov (<i>S. Herman</i>)	719
Po 70 letih Zdravstvenega doma v Celju (<i>B. Mežnar, R. Komadina</i>)	I-1
V vzratnem ogledalu (<i>J. Lešničar</i>)	I-3

Raziskovalni prispevki

Preliminarno poročilo: Nitroglicerinski obliž za tokolizo pri grožnem predhodnjem porodu (<i>M. Rebolj, R. Toff, V. Cerar, Ž. Novak-Antolič</i>)	145
Farmakoekonomski ocena zdravljenja ulkusne bolezni v Sloveniji (<i>J. Molj, M. Ivanuš, J. Drinovec, A. Mrbar, U. Urleb</i>)	155
Sestavljena (modulirana) analgezija po endoskopsko odstranjenem žolčniku (<i>M. Cesar-Komar, N. Vodopija, M. Zajec</i>)	549

Strokovni prispevki

Cerebralna paraliza med otroki v osnovnošolskem obdobju (<i>A. Kavčič, M. Veličkovič-Perat</i>)	1
Endovaskularno zdravljenje spontane duralne arteriovenske fistule (<i>T. Šeruga</i>)	5
Zlom Gležnja, Pozni rezultati operativnega zdravljenja (<i>T. Silvester, J. Pšenica, T. Lah, B. Brodnik</i>)	71
Necementna hemiartoplastika pri zlomu stegnjeničnega vratu, Zakaj ne? (<i>M. Andoljšek, B. Rjazancev</i>)	79
Opredelitev učinka hemodialize z doplersko ehokardiografsko analizo hitrosti mitralnega in pulmonarnega venskega pretoka (<i>J. Markež, M. Mulej, J. Zaletel, I. Rus, T. Arnež, J. Resman</i>)	85
Kompletni srčni blok zaradi lymske boreliozе (<i>M. Mulej, T. Arnež, J. Markež, J. Resman</i>)	93
Wegenerjeva granulomatoza – Prikaz dveh primerov (<i>Z. Remškar, D. Logar, J. Remškar, I. Kern</i>)	95
Alergija v otroškem obdobju – Epidemiološka študija na Gorenjskem (<i>D. Kersnik</i>)	99
Diagnostična operacija za biopsijo dojke z lokalizacijo nepalpabilnih sprememb (<i>B. Franjič</i>)	103
Naključna zastrupitev z belo čmeriko (<i>F. Verovnik</i>) . . .	157
Perkutana transluminalna angioplastika vertebralne arterije v zdravljenju verterobazilarne insuficience (<i>T. Šeruga</i>)	161
Pravilnost uporabe pršil in inhalatorjev s prahom pri odraslih in otrocih na področju mariborske regije v letu 1997 (<i>Ž. Perdija, S. Primožič</i>)	221
Poklicna astma – prikaz dveh bolnikov s preobčutljivostjo na toluendiizocianat (<i>Z. Remškar, E. Mušič</i>)	227

Trend zdravljenja napredovalega nedrobnoceličnega pljučnega raka (<i>M. Debevec, A. Debeljak, S. Vidmar</i>)	231
Operacije na delujočem srcu – z zunajtelesnim obtokom ali brez njega (<i>B. Geršak</i>)	291
Ultrazvočna opredelitev osteoporoze (<i>J. Preželj, A. Kocijančič</i>)	297
Med shizotipsko osebnostno motnjo in shizofrenijo (<i>M. Židanik</i>)	301
Zapleti pri zdravljenju bolnikov z esencialno trombocitopenijo (<i>M. Podbregar, P. Černelč</i>)	353
Osnovni epidemiološki podatki o duševnih motnjah pri obiskovalcih zdravnika družinske medicine (<i>J. Kersnik</i>)	357
Kala-azar – Prikaz primera (<i>M. Arnež, J. Jazbec, A. Trampuž</i>)	361
Preživetje bolnic z rakom dojk v Sloveniji (<i>V. Pompe-Kirn, T. Čufer</i>)	365
Neobičajen vzrok krvavitve v trebušno votlino – Prikaz primera iz klinične prakse (<i>P. Skok, A. Sinkovič</i>) . . .	409
Vloga laserja v paliativnem zdravljenju raka požiralnika (<i>C. Pernat, M. Pocajt</i>)	413
Peptična razjeda – najpogostejši vzrok krvavitve iz prebavne cevi (<i>P. Skok</i>)	415
Portokavalni obvod in hepatocelularni karcinom (<i>M. Skalic, M. Menih</i>)	421
Razlike v zgodnji bolnišnični umrljivosti med spoloma pri bolnikih z akutnim infarktom srca (<i>A. Sinkovič</i>) . . .	425
Lipoprotein(a) pri bolnikih s končno odpovedjo ledvic, zdravljenih s kronično hemodializo (<i>R. Ekart, B. Dvoršak, R. Hojs, M. Gorenjak</i>)	429
Sindrom CREST – Prikaz primera (<i>I. Holc, I. Kranjc, A. Pabor, B. Mlakar</i>)	433
Odrasli bolniki s Henoch-Schönleinovo purpuro in nefrotičnim sindromom (<i>R. Hojs, T. Kók</i>)	437
Epidemiološke in klinične značilnosti kriptosporidioze (<i>M. Stantič-Pavlinič, J. Logar</i>)	477
Alkoholna psihoza: predstavitev primera in zgodovinski pregled (<i>V. Auer</i>)	481
Kardiogeni šok zaradi neželenega učina zdravil (<i>B. Gužič-Salobir, A. Mavri, M. Noč</i>)	485
Infiltrat pri pljučih pri 37-letni ženski – ehinokokna cista (<i>N. Triller, I. Kern</i>)	489
Stabilizacijski odmerki metadona in obstanek v obravnavi oseb, odvisnih od heroína s pridruženo motnjo razpoloženja (<i>M. Lovrečič, S. Canoniero, M. Aglietti, I. Marremmani</i>)	555
Holoprozencefalija – Prikaz primera (<i>D. Paro-Panjan, D. Neubauer, N. Pečar-Meglič, B. Bratanič, M. Novosel-Sever</i>)	559
Prirojene arteriovenske koronarne fistule (<i>A. Cijan</i>) . .	563
Hiperkalcemija pri kronični limfocitni levkemiji (<i>M. Glasser</i>)	633
Prikaz dveh bolnikov (bratov) z bulbospinalno mišično atrofijo (<i>M. Korošec, M. Meznarič-Petruša, B. Peterlin, J. Zidar</i>)	635
D-dimer v diagnostiki pljučne embolije (<i>S. Škrgat-Kristan, P. Meško-Brguljan, M. Košnik, J. Šorli</i>)	639
Sarkoidoza ob zdravljenju kroničnega hepatitisa C z interferonom a – Prikaz primera (<i>Z. Remškar, V. Mlinarič, G. Lešničar</i>)	643
Kožna lišmanija s prikazom primera (<i>M. Breclj, F. Pikelj</i>)	721
Sindrom vene cave superior; redek zaplet trajne endokardialne elektrostimulacije srca (<i>B. Kamenik, Z. Pohnc, A. Sinkovič</i>)	727

Vpliv telesne aktivnosti na funkcionalne sposobnosti starejših (<i>H. Burger, Č. Marinček</i>)	731
primerjava stroškov in učinkovitosti inhaliranega flutikazononpropionata in budezonida za zdravljenje astme pri odraslih in otrocih (<i>A. C. Lloyd, J. Šorli, S. Cencelj</i>)	737
Operativno zdravljenje izrazite rotacijske kolenske nestabilnosti, povezane s poškodbo sprednje križne vezi (<i>M. Sajovic, V. Vengust, M. Kotnik, S. K. Fokter</i>)	
Ambulantna diagnostika pljučnega raka (<i>N. Šegota, B. Mežnar</i>)	
Kritje vrzeli mehkih tkiv gležnja in pete z golenskim režnjem a. suralis superficialis z distalno bazo (<i>Z. Orožim, M. Madunič, R. Komadina</i>)	I-13
Rezultati zdravljenja raka jajčnikov na Ginekološko-porodniškem oddelku v Celju v letih 1981–1990 (<i>F. Simoniti, V. Weber</i>)	
Zaapnelost rotatorne manšete ramenskega sklepa (<i>S. K. Fokter</i>)	
Primerjava transligamentarne in artroskopske operativne rekonstrukcije sprednje križne vezi z ligamentom patule (<i>M. Sajovic, V. Vengust</i>)	

Pregledni prispevki

Družinska hiperholesterolemija (<i>A. Lavrenčič, Z. Fras, I. Keber</i>)	
Ocenjevanje statusa kolka (<i>D. Smrke, V. Pavlovčič, A. Iglič, V. Kralj-Iglič</i>)	
Omajanje umetnega kolčnega sklepa, III. Biološki odgovor organizma na vsadek (<i>A. Čor, I. Milošev, V. Antolič, S. Herman, A. Minovič</i>)	
Nove metode v medicinski citogenetiki (<i>N. Kokalj-Vokač, A. Zagorac</i>)	165
Estrogeni in ateroskleroza (<i>R. Pavlin</i>)	171
Osebnostne motnje (<i>M. Židanik</i>)	175
Novosti v preiskavi pljučne funkcije (<i>M. Fležar, J. Šorli, J. Milič-Emili</i>)	239
Ultrazvočna diagnoza prirojenih nepravilnosti ledvic pri plodu (<i>I. Japelj, K. Pelkič, R. Kavalar</i>)	245
Molekularna biologija karcinoma jajčnika (<i>I. But</i>)	251
Citiranost biomedicinskih revij, ki izhajajo v Sloveniji (<i>Š. Adamič, D. Hristovski, A. Rožič-Hristovski, J. Dimec</i>)	255
Holesterol in ateroskleroza (<i>R. Pavlin</i>)	305
Povezanost med okužbo s herpesvirusi in nastankom neoplazem pri ljudeh (<i>J. Marin</i>)	309
Sinkopa (<i>M. Šinkovec, P. Rakovec, A. Grad, A. Cijan</i>)	313
Nizkofrekvenčna elektromagnetna sevanja in rak (<i>P. Gajšek, A. Koren</i>)	371
Lipoprotein(a) in ateroskleroza (<i>R. Pavlin</i>)	377
Prandialna regulacija glikemije, Nov način zdravljenja sladkorne bolezni tipa 2 (<i>M. Medvešek</i>)	379
Scintigrafska diagnostika vnetja (<i>L. Puklavec</i>)	441
Homocistein in ateroskleroza (<i>R. Pavlin</i>)	493
Maternični vložek in vnetje rodil (<i>A. Pretnar-Darovec</i>)	495
Usmeritve razvoja zdravstvenega varstva v državah kandidatkah za pridružitve v Evropsko unijo, glede na direktive UE (Slovenija) (<i>Z. M. Arnež</i>)	541
Zasebno zdravstvo na severnem Primorskem (<i>H. Bernhardt, B. Roš</i>)	545
Analiza profesionalne demografije zdravnikov in zobozdravnikov v Sloveniji 1986 do 1995 z ocenami za obdobje 1996 do 2010 (<i>T. Albreht</i>)	647
Novejši pogledi na biologijo staranja (<i>V. Starc</i>)	655
Živalski modeli v genskem zdravljenju cistične fibroze (<i>M. Ravnik, Glavač, D. Glavač</i>)	673
Primerjava zasebnega in javnega zdravstva v razvitih državah in državah tranzicije (<i>F. Košir</i>)	681

Glavkom in njegovo zdravljenje (<i>B. Cvenkel</i>)	743
Epidemiologija in obvladovanje stekline v Sloveniji (<i>P. Hostnik</i>)	751

Kakovost v zdravstvu

I-5	Priporočila za odkrivanje in obravnavo nestabilne angine pektoris (<i>B. Pust, M. F. Kenda</i>)	235
I-9	Perkutana transluminalna koronarna angioplastika v luči EBM (Evidence Based Medicine) (<i>B. Pust</i>)	569
	Obvladovanje napak v medicini (<i>J. Kersnik</i>)	575

Pisma uredništvu

I-17	Vloga države v zdravstvu (<i>V. Prevolnik</i>)	27
I-21	Prenova zunajbolnišnične zdravstvene statistike (<i>M. Rogar, M. Teržan, M. Markota</i>)	31
	Pomen zgodovine za medicino (<i>J. Zalokar</i>)	181
I-25	Serološka diagnostika okužb z mikoplazmo pnevmonije (<i>M. Jung</i>)	321
	Sladkorna bolezen in aspirin (<i>M. Čokolič</i>)	445
	Umrljivost in osnovni vzrok smrti (<i>J. Šelb</i>)	499
	Elektronska izmenjava medicinskih podatkov med primarno in sekundarno ravni v okviru elektronskega regijskega omrežja (<i>J. Kersnik, B. Berčič, M. Rems</i>)	503
9	Vizija razvoja zdravstva v Sloveniji (<i>J. Zajec</i>)	539
	Odnosi med zasebnim in javnim (<i>M. Bitenc</i>)	543
15	PubMed Central ali niva doba v medicinskem znanstvenem informiranju (<i>Š. Adamič</i>)	583

RAZGLEDI

Osebnostne vesti

Novi častni člani (<i>A. Prijatelj</i>)	757
---	-----

Jubileji, obletnice

Milan Žuntar 65-letnik (<i>Z. Šusteršič</i>)	33
90-letnica šolske medicine na Slovenskem (<i>U. Arko</i>)	323
Akademik profesor dr. Božidar Lavrič (1899–1961) znameniti slovenski kirurg, Ob stoletnici rojstva (<i>Z. Zupanič-Slavec, D. Soban</i>)	507
Odkritje spominske plošče na rojstni hiši dr. Antona Schwaba v Preboldu, Predstavitev knjige Franca Štolfe in Zvonke Zupanič-Slavec: Zdravnik in skladatelj dr. Anton Schwab (<i>I. F. Lenart</i>)	508
Ob življenjskem jubileju Marije Bren-Erjevac, dr. med. (<i>B. Bratanič</i>)	758
Ob življenjskem jubileju dr. Jane Tikvič-Barič, utemeljiteljice celjske neonatologije (<i>Z. Felc</i>)	I-29

Nekrologi

In memoriam doktor Saša Cvahte (<i>J. Kostnapfel</i>)	107
In memoriam prof. dr. Saši Cvahtetu (<i>M. Premik</i>)	108
Primariju Splichalu v slovo (<i>V. Pavlovčič</i>)	108
V spomin prof. dr. med. Hansu Robertu Willeneggerju (<i>F. Vrevc</i>)	183
In memoriam prof. dr. Martin Benedik – partizanski zdravnik in kirurg (<i>Z. Konjajev</i>)	326
Prim. Valentina Sršen, dr. med. (<i>S. Herman</i>)	327
In memoriam prim. dr. Tatjana Zalokar (<i>Z. Konjajev</i>)	327
In memoriam ob letu profesor dr. Dušan Vidmar (<i>J. Kostnapfel</i>)	447

In memoriam prof. dr. Herbert Zaveršnik (1918–1999) (<i>B. Tepeš</i>)	685
In memoriam partizanski zdravnik dr. Luka – akademik prof. dr. Franc Novak, dr. med., zaslužni profesor (<i>Z. Konjajev</i>)	685

Medikohistorična rubrika

Kratek pregled dogajanj okoli Znanstvenega društva za zgodovino zdravstvene kulture Slovenije – Podružnica Maribor (<i>E. Glaser</i>)	33
Josip Kos – eden zadnjih ljubljanskih zdravnikov-ranocelnikov (<i>J. Zalokar</i>)	34
Improvizirana kasetna za serijske aorto-renografije (<i>Z. Šusteršič</i>)	36
650-letnica Karlove univerze v Pragi in slovenski zdravniki (<i>M. Kocijančič</i>)	37
Trije Slovenci med prvimi profesorji na zagrebški Medicinski fakulteti (<i>A. Majder</i>)	186
Odkritje spomenika zdravniku J. K. Starovasniku (1748–1792) v Kamniku (<i>N. Sadnikar</i>)	259

Mednarodno sodelovanje

20 let ortopedskih srečanj Alpe-Jadran (<i>S. Herman</i>) ..	109
Razmišljanja ob dvajsetletnici ustanovitve delovne skupnosti Alpe-Jadran za ortopedijo (<i>R. Bobič</i>)	110

Strokovno izpopolnjevanje

Poročilo o izobraževanju iz fetalne ehokardiografije na Guy's Hospital v Londonu maja 1999 (<i>J. Završnik</i>) ..	686
X. učne delavnice SICOT (<i>S. Herman</i>)	759

Strokovna srečanja

Redni letni kongres Svetovnega združenja stomatologov – FDI (<i>M. Rode</i>)	38
66. redno letno srečanje Ameriške akademije ortopedskih kirurgov (<i>S. Herman</i>)	447
Poročilo z Evropskega kongresa o osteoporozi (<i>I. Japelj</i>) ..	509
Poročilo s VI. srednjeevropske konference o pljučnem raku v Budimpešti, 1.–4. septembra 1999 (<i>M. Debevec</i>) ..	759
2. evropski simpozij o steklini, Sopron, Madžarska, junij 1999 (<i>M. Stantič-Pavlinič</i>)	760
Konferenca o novih perspektivah zdravljenja virusnega hepatitisa C, London, 12.–14. februar 1999 (<i>G. Lešničar</i>) ..	I-29

Delo SZD

Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	39
Poročilo o delu in aktivnostih Zdravniškega društva in sekcije mladih zdravnikov Zdravniškega društva Novo mesto (<i>T. Vidmar</i>)	110
Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	183
Predstavitev knjižnih novosti (<i>D. Rotar-Pavlič</i>)	185
Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	328
Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	383
Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	457
Predstavitev knjižnih novosti (<i>B. Leskovic</i>)	514
136. skupščina Slovenskega zdravniškega društva, Nova Gorica, 22. in 23. oktobra 1999, Poročilo predsednika (<i>P. Poredoš</i>)	688
136. skupščina Slovenskega zdravniškega društva, Nova	

Gorica, 22. in 23. oktobra 1999, Poročilo generalnega sekretarja (<i>M. Cevc</i>)	688
136. skupščina Slovenskega zdravniškega društva, Nova Gorica, 22. in 23. oktobra 1999, Poročilo Zdravniškega vestnika za obdobje od 1. 1. do 21. 10. 1999 (<i>J. Drinovec, M. Janko</i>)	690
Predstavitev novih publikacij (<i>B. Leskovic</i>)	761

Aktualni pogovori

Aktualni pogovor s prim. dr. Jožetom Felcem (<i>J. Drinovec, J. Felc</i>)	39
Pogovor z Matjažem Hanžkom (<i>J. Drinovec, M. Hanžek</i>) ..	449
Aktualni pogovor z g. Črtomiro Špacapanom, županom Mestne občine Nova Gorica (<i>J. Drinovec, Č. Špacapan</i>) ..	585
Progovor s prof. dr. Reubenom Eldarjem (<i>J. Drinovec, R. Eldar</i>)	763

Izrazoslovni predal

Poročilo o delu delovne skupine za medicinsko pisanje (<i>R. Pavlin</i>)	48
Poročilo o delu delovne skupine za medicinsko pisanje za čas od 11. 1. do 14. 6. 1999 (<i>J. Drinovec, M. Janko, T. Korošec, A. Krbavčič, R. Pavlin</i>)	688

Zanimivo je vedeti

COR – mešani pevski zbor študentov ljubljanske medicinske fakultete (<i>J. Klemenc</i>)	383
---	-----

Zdravniški vestnik pred 60 leti

Številka 1/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	48
Številka 2/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	113
Številka 3/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	187
Številka 4/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	259
Številka 5/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	330
Številka 6-7/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	385
Številka 6-7/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	458
Številka 8-9/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	516
Številka 10/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	589
Številka 11/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	691
Številka 12/1939 (<i>A. Prijatelj</i>)	769

Zdravniki v prostem času

29. tradicionalni zdravniški koncert (<i>I. F. Lenart</i>)	111
21. aitrosski (<i>F. Koglot</i>)	262
Gala komorni zdravniški koncert skupine Pro medico (<i>I. F. Lenart</i>)	454
Svetovne medicinske igre po študentovsko (<i>M. Lainščak</i>) ..	456
Meddržavno srečanje reprezentanc zdravnikov v tenisu (<i>M. Novosel</i>)	517
Medicinci '45 v letu 1998 (<i>Z. Črepinko-Stropnik</i>)	589

Nove knjige

Andrej Robida: Otroške srčne bolezni in prirojene srčne hibe pri odraslih (<i>T. Podnar</i>)	114
Cveto Gradišar: Aforizmi in miselni utrinki (<i>L. Milčinski</i>) ..	114
Zvonka Zupanič-Slavec in Franc Štolfa: Dr. Ivan Oražen (1869.1921) (<i>I. F. Lenart</i>)	187

S. Gamulin, M. Marušić in sod. Patofiziologija, 4. izdaja (<i>R. Pavlin, D. Sket, J. Sketelj</i>)	260	E. Périlleux, B. Anselme, D. Richard: Biologija človeka (<i>R. Pavlin</i>)	517
Jurij Dobovišek, Rok Accetto in sod. Arterijska hipertenzija (<i>B. Leskovic</i>)	261	Peter Kapš: Med in zdravje (<i>A. Prijatelj</i>)	591
Marija Gubina, Mojca Dolinšek, Marjeta Škerl: Bolnišnična higiena (<i>A. Ihan</i>)	261	Jože Zadavec: Značilnosti ljudske prehrane v Prekmurju (<i>A. Prijatelj</i>)	591
E. Kraševac-Ravnik ed.: Varovanje duševnega zdravja otrok in mladostnikov (<i>M. Markota</i>)	385		
Meta Mencej: Uporaba zdravil v starosti (<i>B. Leskovic</i>)	459	Razno	
Jože Arzenšek: Psoriaza – luskavica. Knjižica o bolezni (<i>B. Leskovic</i>)	517	Errata corrige	653

ANNUAL INDEX

ARTICLES

Leading articles

- On the 50th anniversary of Jesenice Hospital (*J. Remškar*) 69
 On World Health Day (*M. Macarol-Hiti*) 285
 Benefits and harms of medical procedures as a measure of health effectiveness (*J. Kersnik*) 287
 Word of the President of Slovene Medical Association about merging of medical associations (*P. Poredoš*) 405
 Issue of the Clinical Department of Internal Medicine Maribor at the General Hospital Maribor 200th anniversary (*I. Krajnc*) 407
 The 80th anniversary of the Faculty of Medicine in Ljubljana (*J. Mencinger, M. Žargi*) 631
 The bone and joint decade 2000–2010 (*S. Herman*) 719
 70 years of Health Centre in Celje (*B. Mežnar, R. Komadina*) I-1
 Personal view back to the history (*J. Lešničar*) I-3

Research articles

- Preliminary report: Nitroglycerin patch for tocolysis in threatened preterm labour (*M. Rebolj, R. Toff, V. Cerar, Ž. Novak-Antolič*) 145
 Pharmacoeconomic evaluation of ulcer disease treatment in Slovenia (*J. Molj, M. Ivanuša, J. Drinovec, A. Mrhar, U. Urleb*) 151
 Multimodal compound analgesia after the laparoscopic cholecystectomy (*M. Cesar-Komar, N. Vodopija, M. Zajec*) 549

Professional articles

- Cerebral palsy in children of primary school age (*A. Kavčič, M. Veličkovič-Perat*) 1
 Endovascular treatment of spontaneous dural arteriovenous fistula (*T. Šeruga*) 5
 Ankle fractures, Late results of operatively treated ankle fractures (*T. Silvester, J. Pšenica, T. Lah, B. Brodnik*) 71
 Uncemented hemiarthroplasty for a fracture of the femoral neck? Why not? (*M. Andoljšek, B. Rjazancev*) 79
 Effects of hemodialysis on left ventricular diastolic fillings: transthoracic Doppler echocardiographic analysis of mitral and pulmonary venous flow velocity patterns (*J. Markež, M. Mulej, J. Zaletel, I. Rus, T. Arnež, J. Resman*) 85
 Complete heart block caused by Lyme borreliosis (*M. Mulej, T. Arnež, J. Markež, J. Resman*) 93
 Wegener's granulomatosis – Two case reports (*Z. Remškar, D. Logar, J. Remškar, I. Kern*) 95
 Allergy in childhood – An epidemiological study in Gorenjska region (*D. Kersnik*) 99
 Breast biopsies for nonpalpable mamographic abnormalities (*B. Franjič*) 103
 Accidental poisoning with white hellbore (*F. Verovnik*) 157
 Percutaneous transluminal angioplasty in therapy of vertebral basilar insufficiency (*T. Šeruga*) 161
 Patient adherence in the use of metered dose inhalers and dry powder inhalers by adults and children in Maribor area in 1997 (*Ž. Perdija, S. Primožič*) 221
 Occupational asthma – Two case reports with hypersensitivity to toluendiisocyanat (*Z. Remškar, E. Mušič*) 227

- Tendency of advanced non-small cell lung cancer treatment (*M. Debevec, A. Debeljak, S. Vidmar*) 231
 Cardiac surgery on the beating heart – with or without cardiopulmonary bypass (*B. Geršak*) 291
 Ultrasonic evaluation of osteoporosis (*J. Preželj, A. Kocijančič*) 297
 Between schizotypal personality disorder and schizophrenia (*M. Židanik*) 301
 Complications and treatment of essential thrombocythemia (*M. Podbregar, P. Černelč*) 353
 Some epidemiological data on mental problems in family practice attenders (*J. Kersnik*) 357
 Kala-azar – Case report (*M. Arnež, J. Jazbec, A. Trampuž*) 361
 Breast cancer patients' survival in Slovenia (*V. Pompe-Kirn, T. Čufer*) 365
 Unusual cause of hemorrhage into abdominal cavity – A case report from clinical practice (*P. Skok, A. Sinkovič*) 409
 The role of laser therapy in the palliative treatment of esophageal cancer (*C. Pernat, M. Pocajt*) 413
 Peptic ulcer – the most frequent source of gastrointestinal hemorrhage (*P. Skok*) 415
 Portocaval shunt and hepatocellular carcinoma (*M. Skaliky, M. Menib*) 421
 Gender-related differences in early in-hospital mortality of patients with acute myocardial infarction (*A. Sinkovič*) 425
 Lipoprotein(a) in patients with end-stage renal failure treated with maintenance hemodialysis (*R. Ekart, B. Dvoršak, R. Hojs, M. Gorenjak*) 429
 CREST syndrome – Case report (*I. Holc, I. Krajnc, A. Pabor, B. Mlakar*) 433
 Adult patient with Henock-Schönlein purpura and nephrotic syndrome (*R. Hojs, T. Kök*) 437
 Epidemiological and clinical characteristics of cryptosporidiosis (*M. Stantič-Pavlinič, J. Logar*) 477
 Alcohol psychosis: a case report and historic review (*V. Auer*) 481
 Drug-induced cardiogenic shock (*B. Gužič-Salobir, A. Mauri, M. Noč*) 485
 A 37-years-old woman with pulmonary lesion – hydatid lung cyst (*N. Triller, I. Kern*) 489
 Methadone stabilization dosages and retention in treatment in heroin addicts with axis I psychiatric comorbidity for mood disorders (*M. Lovrečič, S. Canoniero, M. Aglietti, I. Maremmanni*) 555
 Holoprosencephaly – A case report (*D. Paro-Panjan, D. Neubauer, N. Pečar-Meglič, B. Bratanič, M. Novosel-Sever*) 559
 Congenital coronary artery fistulae (*A. Cijan*) 563
 Hypercalcaemia in chronic lymphocytic leukaemia (*M. Glaser*) 633
 Bulbospinal muscular atrophy – A case report on two patients (brothers) (*M. Korošec, M. Meznarič-Petruša, B. Peterlin, J. Zidar*) 635
 D-dimer in the diagnostic procedure of pulmonary embolism (*S. Škrgat-Kristan, P. Meško-Brguljan, M. Košnik, J. Šorli*) 639
 Sarcoidosis in a patient with chronic hepatitis C treated with interferon a – Case report (*Z. Remškar, V. Mlinarič, G. Lešničar*) 643
 Cutaneous leishmaniasis with a case report (*M. Breclj, F. Pikelj*) 721
 Vena cava superior syndrome; a rare complication of

permanent endocardial electrostimulation (<i>B. Kamenik, Z. Pebnec, A. Sinkovič</i>)	727
The influence of physical activity on functional abilities of elderly people (<i>H. Burger, Č. Marinček</i>)	731
The cost effectiveness of inhaled fluticasone propionate and budesonide in the treatment of asthma in adults and children (<i>A. C. Lloyd, J. Šorli, S. Cencelj</i>)	737
Operative treatment of the excessive rotatory instability of the anterior cruciate ligament deficient knee (<i>M. Sajovic, V. Vengust, M. Kotnik, S. K. Fokter</i>)	I-5
Diagnosis of lung cancer in the outpatient setting (<i>N. Segota, B. Mežnar</i>)	I-9
The distally based sural flap for reconstruction of the ankle and heel (<i>Z. Orožim, M. Madunič, R. Komadina</i>)	I-13
The results of therapy of ovarian cancer at the Department of gynecology and obstetrics in Celje from 1981 to 1990 (<i>F. Simoniti, V. Weber</i>)	I-17
Calcifying tendinitis of the shoulder (<i>S. K. Fokter</i>)	I-21
Comparison of transligamentar and arthroscopic reconstruction of the anterior cruciate ligament using a patella tendon bone autograft (<i>M. Sajovic, V. Vengust</i>)	I-25

Review articles

Familial hypercholesterolemia (<i>A. Lavrenčič, Z. Fras, I. Keber</i>)	9
Evaluation of hip status (<i>D. Smrke, V. Pavlovčič, A. Iglič, V. Kralj-Iglič</i>)	15
The loosening of total hip replacement, III Biological response of total hip replacements (<i>A. Čör, I. Milošev, V. Antolič, S. Herman, A. Minovič</i>)	21
New methods in clinical cytogenetics (<i>N. Kokalj-Vokač, A. Zagorac</i>)	165
Estrogens and atherosclerosis (<i>R. Pavlin</i>)	171
Personality disorders (<i>M. Židanik</i>)	175
Advances in lung function testing (<i>M. Fležar, J. Šorli, J. Milič-Emili</i>)	239
Ultrasound diagnosis of inborn anomalies of the kidneys in the fetus (<i>I. Japelj, K. Pelkič, R. Kavalar</i>)	245
Molecular biology of ovarian carcinoma (<i>I. But</i>)	251

Citation of biomedical journals published in Slovenia (<i>Š. Adamič, D. Hristovski, A. Rožič-Hristovski, J. Dimec</i>)	255
Cholesterol and atherosclerosis (<i>R. Pavlin</i>)	305
Herpesvirus infection and its relationship to the development of neoplasia in humans (<i>J. Marin</i>)	309
Syncope (<i>M. Šinkovec, P. Rakovec, A. Grad, A. Cijan</i>)	313
Low frequency electromagnetic fields and cancer (<i>P. Gajšek, A. Koren</i>)	371
Lipoprotein(a) and atherosclerosis (<i>R. Pavlin</i>)	377
Prandial glucose regulation, New approach to the treatment of type 2 diabetes (<i>M. Medvešček</i>)	379
Scintigraphic imaging of inflammatory disease (<i>L. Puklavac</i>)	441
Homocysteine and atherosclerosis (<i>R. Pavlin</i>)	493
Intrauterine device and pelvic inflammatory disease (<i>A. Pretnar-Darovec</i>)	495
Health service development trends in the countries-candidates to associate with the European Union in view of the EU directives (Slovenia) (<i>Z. M. Arnež</i>)	541
Private health service in northern Primorje (<i>H. Bernhardt, B. Roš</i>)	545
Analysis of physicians' and dentists' professional demography in Slovenia between 1986 and 1995 with estimates for the period 1996 until 2010 (<i>T. Albreht</i>)	647
New sight on biology of aging (<i>V. Starc</i>)	655
Animal models in gene therapy of cystic fibrosis (<i>M. Ravnik-Glavač, D. Glavač</i>)	673
Comparison of private and public health care services in the developed countries and in countries in transition (<i>F. Košir</i>)	681
Glaucoma and its treatment (<i>B. Cvenkel</i>)	743
Control and laboratory diagnostics of rabies in Slovenia (<i>P. Hostnik</i>)	751

Quality of health service

Recommendations for diagnosing and managing unstable angina pectoris (<i>B. Pust, M. F. Kenda</i>)	235
Percutaneous transluminal coronary angioplasty as seen in the context of evidence based medicine (<i>B. Pust</i>)	569
Managing error in medicine (<i>J. Kersnik</i>)	575

AVTORSKO KAZALO – INDEX OF AUTHORS

Opomba: Črke v oklepaju za številkami pomenijo eno od naslednjih rubrik:

Note: Letters in parentheses after number means one of following rubrics:

Uvodnik
Raziskovalni prispevki
Strokovni prispevki
Pregledni prispevki
Kakovost v zdravstvu

Pismo uredništvu

Osebnosti
Jubileji, obletnice
Nekrologi
Medikohistorična rubrika
Mednarodno sodelovanje
Strokovno izpopolnjevanje
Strokovna srečanja
Odmevi
Delo SZD
Vprašanja-dileme-rešitve-predlogi
Zdravniški vestnik pred 60 leti
Zanimivo je vedeti
Aktualni pogovori
Izrazoslovni predal
Nove knjige
Zdravniki v prostem času

U Leading article
R Research articles
S Professional articles
P Review articles
K Quality of health service
E Letter to the editor

o
j
n
m
b
i
s
k
d
v
l
z
a
p
r
č

A

Adamič Š. 255 (P), 583 (E)
Aglietti M. 555 (S)
Albrecht T. 647 (P)
Andoljšek M. 79 (S)
Arko U. 323 (j)
Arnež M. 361 (S)
Arnež T. 85 (S), 93 (S)
Arnež Z. M. 541 (P)
Auer V. 481 (S)

B

Berčič B. 503 (E)
Bernhardt H. 545 (P)
Bitenc M. 543 (E)
Bobič R. 110 (m)
Bratanič B. 559 (S), 758 (j)
Brecelj M. 721 (S)
Brodnik B. 71 (S)
Burger H. 731 (S)
But I. 251 (P)

C

Canoniero S. 555 (S)
Cencelj S. 737 (S)
Cerar V. 145 (R)

Cesar-Komar M. 549 (R)
Cevc M. 688 (d)
Cijan A. 313 (P), 563 (S)
Cör A. 21 (P)
Cvenkel B. 743 (P)

Č

Černelč P. 353 (S)
Čokolič M. 445 (E)
Črepinko-Stropnik Z. 589 (č)
Čufer T. 365 (S)

D

Debeljak A. 231 (S)
Debevec M. 231 (S), 759 (s)
Dimec J. 255 (P)
Drinovec J. 39 (a), 155 (R), 449 (a), 585 (a), 688 (p), 690 (d), 763 (a)
Dvoršak B. 429 (S)

E

Ekart R. 429 (S)
Eldar R. 763 (a)

F

Felc J. 39 (a)
Felc Z. 1-29 (j)
Fležar M. 239 (P)
Fokter S. K. 1-5 (S), 1-21 (S)
Franjič B. 103 (S)
Fras Z. 9 (P)

G

Gajšek P. 371 (P)
Geršak B. 291 (S)
Glaser E. 33 (m)
Glaser M. 633 (S)
Glavač D. 673 (P)
Gorenjak M. 429 (S)
Grad A. 313 (P)
Gužič-Salobir B. 486 (S)

H

Hanžek M. 449 (a)
Herman S. 109 (b), 327 (n), 447 (s), 719 (U), 759 (i)
Hojs R. 429 (S), 437 (S)
Holc I. 433 (S)
Hostnik P. 751 (P)
Hristovski D. 255 (P)

I

Iglič A. 15 (P)
Ihan A. 261 (r)
Ivanuša M. 155 (R)

J

Janko M. 688 (p), 690 (d)
Japelj I. 245 (P), 509 (s)
Jazbec J. 361 (S)
Jung M. 321 (E)

K

Kamenik B. 727 (S)
Kavalar R. 245 (P)
Kavčič A. 1 (S)
Keber I. 9 (P)
Kenda M. F. 235 (K)
Kern I. 95 (S), 489 (S)
Kersnik D. 99 (S)
Kersnik J. 287 (U), 357 (S), 503 (E), 575 (K)
Klemenc J. 383 (z)
Kocijančič A. 297 (S)
Kocijančič M. 37 (m)
Koglot F. 262 (č)

Kök T. 437 (S)
 Kokalj-Vokač N. 165 (P)
 Komadina R. I-1 (U), I-13 (S)
 Konjajev Z. 326 (n), 327 (n), 685 (n)
 Koren A. 371 (P)
 Korošec M. 635 (S)
 Korošec T. 688 (p)
 Kostnapfel J. 107 (n), 447 (n)
 Košir F. 681 (P)
 Košnik M. 639 (S)
 Kotnik M. I-5 (S)
 Krajnc I. 407 (U), 433 (S)
 Kralj-Iglič V. 15 (P)
 Krbavčič A. 688 (p)

L

Lah T. 71 (S)
 Lainščak M. 456 (č)
 Lavrenčič A. 9 (P)
 Lenart I. F. 111 (č), 187 (r), 454 (č), 508 (j)
 Leskovic B. 19 (d), 183 (d), 261 (r), 328 (d), 383 (d), 457 (d), 459 (r), 514 (d), 517 (r), 761 (d)
 Lešničar G. 643 (S), I-29 (s)
 Lešničar J. I-3 (U)
 Lloyd A. C. 737 (S)
 Logar D. 95 (S)
 Logar J. 477 (S)
 Lovrečič M. 555 (S)

M

Macarol-Hiti M. 285 (U)
 Madunič M. I-13 (S)
 Majder A. 186 (m)
 Maremmani I. 555 (S)
 Marin J. 309 (P)
 Marinček Č. 731 (S)
 Markež J. 85 (S), 93 (S)
 Markota M. 31 (E), 385 (r)
 Mavri A. 485 (S)
 Medvešček M. 379 (P)
 Mencinger J. 631 (U)
 Menih M. 432 (S)
 Meško-Brguljan P. 639 (S)
 Meznarič-Petruša M. 635 (S)
 Mežnar B. I-1 (U), I-9 (S)
 Milčinski L. 114 (r)
 Milič J.E. 239 (P)
 Milošev I. 21 (P)
 Mlakar U. 433 (S)
 Mlinarič V. 643 (S)
 Molj J. 155 (R)
 Mrhar A. 155 (R)
 Mulej M. 85 (S), 93 (S)
 Mušič E. 227 (S)

N

Neubauer D. 559 (S)
 Noč M. 485 (S)

Novak-Antolič Ž. 145 (R)
 Novosel M. 517 (č)
 Novosel-Sever M. 559 (S)

O

Orožim Z. I-13 (S)

P

Pahor A. 433 (S)
 Paro-Panjan D. 559 (S)
 Pavlin R. 48 (p), 171 (P), 260 (r), 305 (P), 377 (P), 493 (P), 517 (r), 688 (p)
 Pavlovčič V. 15 (P), 108 (n)
 Pečar-Meglič N. 559 (S)
 Pelkič K. 245 (P)
 Perdija Ž. 221 (S)
 Pernat C. 413 (S)
 Peterlin B. 635 (S)
 Pikelj F. 721 (S)
 Pocajt M. 413 (S)
 Podbregar M. 353 (S)
 Podnar T. 114 (r)
 Pohnec Z. 727 (S)
 Pompe-Kirn V. 365 (S)
 Poredoš P. 405 (U), 688 (d)
 Premik M. 108 (n)
 Pretnar-Darovec A. 495 (P)
 Prevolnik V. 27 (E)
 Preželj J. 297 (S)
 Prijatelj A. 48 (l), 113 (l), 187 (l), 259 (l), 330 (l), 385 (l), 458 (l), 516 (l), 589 (l), 591 (r), 691 (l), 757 (o), 769 (l)
 Primožič S. 221 (S)
 Pšenica J. 71 (S)
 Puklavec L. 441 (P)
 Pust B. 235 (K), 569 (K)

R

Rakovec P. 313 (P)
 Ravnik-Glavač M. 673 (P)
 Rebolj M. 145 (R)
 Rems M. 503 (E)
 Remškar J. 69 (U), 95 (S)
 Remškar Z. 95 (S), 227 (S), 643 (S)
 Resman J. 85 (S), 93 (S)
 Rjazancev B. 79 (S)
 Rode M. 38 (s)
 Rogač M. 31 (E)
 Roš B. 545 (P)
 Rotar-Pavlič D. 185 (d)
 Rožič-Hristovski A. 255 (P)
 Rus I. 85 (S)

S

Sadnikar N. 259 (m)
 Sajovic M. I-5 (S), I-25 (S)
 Silvester T. 71 (S)
 Simoniti F. I-17 (S)
 Sinkovič A. 409 (S), 425 (S), 727 (S)
 Skalicky M. 421 (S)

Sket D. 260 (r)
 Sketelj J. 260 (r)
 Skok P. 409 (S), 415 (S)
 Smrke D. 15 (P)
 Soban D. 507 (j)
 Stantič-Pavlinič M. 477 (S), 760 (s)
 Starc V. 655 (P)

Š

Šegota N. I-9 (S)
 Šelj J. 499 (E)
 Šeruga T. 5 (S), 161 (S)
 Šinkovec M. 313 (P)
 Škrjat-Kristan S. 639 (S)
 Šorli J. 239 (P), 639 (S), 737 (S)
 Špacapan Č. 585 (a)
 Šusteršič Z. 33 (j), 36 (m)

T

Tepeš B. 685 (n)
 Teržan M. 31 (E)
 Toff R. 145 (R)
 Trampuž A. 361 (S)
 Triller N. 489 (S)

U

Urleb U. 155 (R)

V

Veličković-Perat M. 1 (S)
 Vengust V. I-5 (S), I-25 (S)
 Verovnik F. 157 (S)
 Vidmar S. 231 (S)
 Vidmar T. 110 (d)
 Vodopija N. 549 (R)
 Vrevc F. 184 (n)

W

Weber V. I-17 (S)

Z

Zagorac A. 165 (P)
 Zajec J. 539 (E)
 Zajec M. 549 (R)
 Zaletel J. 85 (S)
 Zalokar J. 34 (m), 181 (E)
 Završnik J. 686 (i)
 Zidar J. 635 (S)
 Zupanič-Slavec Z. 507 (j)

Ž

Žargi M. 631 (U)
 Židanik M. 175 (P), 301 (S)

STVARNO KAZALO

A

akutna zastrupitev 157
 akutni infarkt srca 425
 alergija 99
 alkoholna psihoza 481
 analiza citiranosti 255
 anamneza 99, 481
 anatomska različica desne hepatične arterije 421
 anticentromima protitelesa 433
 antioksidacijsko delovanje 171
 AO razvrstitev 71
 aortokoronarne premostitve na delujočem srcu 291
 artroza kolka 15
 astma 227, 737
 ateroskleroza 377, 429

B

balonska angioplastika 569
 biokemija 377
 biološki učinki 371
 blodnje 481
 bolnišnice prvega zdravljenja 365
 bronhoskopija 489, I-9
 budesonid 737

C

cerebralna paraliza 1
 CFTR 673
 cistična fibroza 673
 citogenetika 165
 citotoksičnost holesterola 305
Cryptosporidium parvum 477

Č

čmerika 157
 črvesna okužba 477

D

D-dimer 639
 dejavniki tveganja 415
 delirij 481
 delujoče srce 291
 depresija 357
 diagnostični postopki 103
 diagnostika 313, 721, 751, I-9
 dializa 429
 DICS okultni invazivni 103
 diferencialna diagnoza 301
 dilatativna kardiomiopatija 433
 diplomanti 647
 dislipidemija 429
 dislocirani zlomi gležnja 71

dispneja 239, 639
 doplerska ehokardiografija 85
 družinska hiperholesterolemija 9
 družinska hiperholesterolemija-odkrivanje 9
 družinska hiperholesterolemija-prepoznavanje 9
 družinska hiperholesterolemija-zdravljenje 9
 družinska medicina 357
 države v tranziciji 681
 duktalni karcinom in situ (DICS) 103
 duralna arteriovenska fistula 5
 duševne motnje 357
 dušikov oksid 145

E

elektrokardiogram 235
 elektromagnetna sevanja 371
 embolizacija 5
 endoskopska hemostaza 415
 endoskopsko lasersko zdravljenje 413
 epidemiologija 1, 9, 415, 495, 721, 751
 epidemiološko spremljanje 477
 esencialna trombocitemija 353
 estrogeni in nevarnostni dejavniki 171
 etiologija 301, 721

F

faktor vpliva 255
 farmakoeconomika 151
 farmakološko zdravljenje 379
 fasciokutani reženj I-13
 fluidnost 305
 fluorescenčna in situ hibridizacija 165
 flutikazonpropionat 737
 folijska kislina 493
 funkcionalni testi 731

G

gen za androgenski receptor 635
 gensko zdravljenje 673
 glavkom 743
 glomerulonefritis IgA 437

H

hemiatroplastika-rezultati 79
 hemodializa 85
 Henoch-Schönleinova purpura 437
 hepatocelularni karcinom 421
 herpesvirus 309
 hiperhomocisteinemija 493
 hiperkalcemija 633
 histologija 21

I

incidenca 727
 infarkt miokarda-diagnoza 235
 Infecton 441
 infiltracija ležišča žolčnika 549
 infiltrat v pljučih 489
 inhalacijska zdravila 221
 inhalacijsko zdravljenje 221
 inhalatorji s prahom 221
 interferon a 643
 interventna endoskopija 415
 ishemijska miokarda-prognoza 235

J

javno zdravstvo 681
 jetrni testi 481

K

kala-azar 361
 kalcifirajoči tendinitis I-21
 karcinom jajčnika 251
 kardiogeni šok 485
 karditis 93
 karvedilol 485
 kemoembolizacija 421
 Kennedyjeva bolezen 635
 klinična slika 99, 563
 kolčna proteza 15
 kolk 15
 kompletni atrioventrikularni blok 93
 complianca 221
 končna odpoved ledvic 429
 končne misli 171
 kontracepcija 495
 koronarna arterijska fistula 563
 koronarni stenti (žilne opornice) 569
 koronarografija 563
 kožna lišmanioza 721
 kronična limfocitna levkemija 633
 kronični hepatitis C 643
 kronični pankreatitis 409
 krvavitev 409
 krvavitev iz peptične razjede 415
 kvantitativni ultrazvočni sistemi 297

L

laparoskopska holecistektomija 549
 Leishmania 361
 leva sprednja majhna torakotomija 291
 ligament patele I-25
 lipoprotein(a) 377, 429
 lokalni anestetik 549
 lymska bolezen 93

M

makrofagna celica 305
 maligna preobrazba 251

manj invazivni kirurški pristop 291
 medikamentno zdravljenje 743
 mehanizmi interakcij 371
 mejna osebna struktura 175, 301
 metadonski vzdrževalni program 555
 mikropartikel 5
 minimalna osteosinteza 71
 miš 673
 mitohondriji 655
 moški 425
 motnje razpoloženja 555
 možganske napravnosti 559
 multimodalna analgezija 549
 multiorganska prizadetost 95

N

na kromosom X vezane bolezni 635
 načrtovanje 647
 necementna hemiotoplastika 79
 nedonošenost 145
 nefrotični sindrom 437
 neoplazma 309
 neselektivni portokavalni obvod 421
 nevrokutani reženi I-13
 neželeni pojavi 743
 novorojenček 559

O

obrabni delci 21
 obrazne nepravilnosti 559
 obremenitveno testiranje 235
 obstanek v obravnavi 555
 ocena statusa 15
 ocena tveganja 235
 odstranitev bakterije *Helicobacter pylori* 151
 odvisnost od heroina 555
 oksidacijski stres 655
 omajanje 21
 omejitev kalorij v prehrani 655
 omejitev pretoka med izdihom 239
 onkogeni 251
 operativno zdravljenje I-21
 opica 673
 osebnost 175
 osnovno zdravstveno varstvo 357
 osnovnošolsko obdobje 1
 osteoporoza 297
 otroci 1
 otrok 99
 ovarijski karcinom I-17
 ovca 673
 označeni levkociti 441

P

pancitopenija 361
 patogeneza 495
 peptična razjeda 415
 perikarditis 433
 perinatalna obolevnost in umrljivost 145
 perkutana transluminalna angioplastika 161
 pivot-shift test I-5

pljučna ehinokokoza 489
 pljučna embolija 433, 639
 pljučna funkcija 239
 pljučni rak 231, I-9
 pljučni rak-napredovali 231
 pljučni rak-nedrobnocelični 231
 pnevmonitis 227
 podaljšanje nosečnosti 145
 polnitev levega prekata 85
 pooperativna bolečina 549
 portosistemska encefalopatija 421
 poskusi zmanjševanja koncentracije 377
 povrtavanje tunelov v izometričnih točkah I-25
 prandialna regulacija glikemije 379
 pravilna uporaba zdravila 221
 preload 85
 prenatalna diagnoza 245
 preobjeda 157
 preprečevanje bolezni 477
 presnova holesterola 305
 presnova homocisteina 493
 preživetje 365, 421, I-17
 pridružene duševne motnje 555
 primerjalno raziskovanje 647
 prirojene nepravilnosti ledvic 245
 produkti AGE 655
 prosti radikali 655
 psevdocišta 409
 psihodinamika 175, 301
 psihopatologija 175
 psihoterapija 175, 301

R

radioizotopsko označevanje 441
 rak dojke 103
 rak dojke 365
 rak požiralnika 413
 rama I-21
 razvite države 681
 regulator transmembranske prevodnosti pri cistični fibrozi 673
 restenoza 569
 revaskularizacija miokarda 569
 rezultati pozne kontrole 71
 rezultati zdravljenja I-21

S

sarkoidoza 643
 scintigrafska detekcija 441
 serumski IgE 99
 serumski kalcij 633
 shizofrenija 481
 sindrom CREST 422
 sindrom zgornje velike dovodnice 727
 sinkopa 313
 sinkopa-klinične značilnosti 313
 sinkopa-vzroki 313
 sladkorna bolezen tipa 2 379
 Slovenija 365
 slovenske biomedicinske revije 255
 smrtnost 415
 snovi ROS 655
 specializanti 647
 spinalna mišična atrofija 635

spirometrija 239
 splenomegalija 361
 spolno prenosljive bolezni 495
 sprednja križna vez I-25
 stabilizacijski odmerek 555
 staranje 655, 731
 stegnenični vrat 79
 steklina 751
 stroškovna učinkovitost 737
 subluksacija tibije I-5
 svišč 157

Š

škodljivi učinki na arterije 377, 493

T

telesna aktivnost 655
 telesna dejavnost 731
 terapija 563
 tesnoba 357
 tetiva I-21
 tkivne vezi distalne goleni I-13
 tkivni odgovor 21
 tokolitiki 145
 toluendiizocianat 227
 trajni srčni elektrostimulator 727
 trebušna votlina 409
 tumorski supresorski geni 251

U

uhajanje kolenskega sklepa I-5
 ulkusna bolezen 151
 ultrazvok 245
 umetni kolčni sklep 21
 utrditev presadka I-25

V

vaskulitični sindrom 95
 vbodni testi 99
 verapamil 485
 vertebralna arterija 161
 virus Epstein-Barr 309
 vnetja rodil 495
 vnetni dejavniki 441
 vpliv na razvoj ateroskleroze 171
 vročina 361

W

Wegenerjev granulomatoza 95

Z

zaplet 409
 zapleti 353, 727
 zasebno zdravstvo 681
 zaviralci glikoproteinskih receptorjev IIb/IIIa 569
 zaznavne motnje 481

zdravljenje 231, 353, 437, 721, 727, I-17
 zdravstveno varstvo 647
 zgodnja diagnoza 103
 zgodnja umrljivost 425

zgodnje odkrivanje I-17
 zlom kolka 15
 zlomi 79
 zunajtelesni krvni obtok 291

Ž

ženske 425
 živalski modeli 673

SUBJECT INDEX

A

abdominal cavity 409
 Aconitum 157
 acute myocardial infarction 425
 acute poisoning 157
 advanced glycosylation end-products 655
 aging 655, 731
 alcohol-induced psychotic disorder 481
 allergy 99
 anatomic variation of right hepatic artery 421
 androgen receptor gene 635
 animal models 673
 anticentromere antibodies 433
 antioxidative activity 171
 anxiety 357
 AO classification 71
 approaches to lower the concentrations 377
 asthma 227, 737
 atherosclerosis 377, 429, 493

B

balloon angioplasty 569
 beating heart 291
 biochemistry 377
 biological effects 371
 birth control 495
 borderline 175, 301
 brain anomalies 559
 breast cancer 365
 breast carcinoma 103
 bronchoscopy 489, I-9
 budesonide 737

C

calcifying tendinitis I-21
 caloric reduction 655
 cardiogenic shock 485
 cardiopulmonary bypass 291
 carditis 93
 carvedilol 485
 case finding 9
 causes 313
 cerebral palsy 1
 CFTR 673
 chemoembolisation 421
 child 99
 children 1
 chronic hepatitis C 643
 chronic lymphocytic leukemia 633
 chronic pancreatitis 409
 citation analysis 255
 clinical characteristics 313
 clinical picture 99, 563
 comparative research 647
 complete atrioventricular block 93
 complication 409

complications 353, 727
 coronary arteriography 563
 coronary artery fistulae 563
 coronary stents 569
 correct use of medicines 221
 cost-effectiveness 737
 countries in transition 681
 coxarthrosis 15
 CREST syndrome 433
 Cryptosporidium parvum 477
 cystic fibrosis 673
 cystic fibrosis transmembrane conductance regulator 673
 cytogenetics 165

D

D-dimer 639
 delirium 481
 delusions 481
 depression 357
 developed countries 681
 diagnosing 9
 diagnosis I-9
 diagnostic methods 103
 diagnostics 313, 721, 751
 dialysis 429
 differential diagnosis 301
 dilatative cardiomyopathy 433
 dislipidaemia 429
 displaced malleolar fractures 71
 distal tibial soft tissue defect I-13
 Doppler echocardiography 85
 dry powder inhalers 221
 ductal carcinoma in situ (DCIS) 103
 ductal carcinoma in situ-occult invasion 103
 dural arteriovenous fistula (DAVF) 5
 dyspnoea 239, 639

E

early detection I-17
 early diagnosis 103
 early mortality 425
 effects on atherosclerotic development 171
 electrocardiogram 235
 electromagnetic fields 371
 embolisation 5
 end stage renal failure 429
 endoscopic hemostasis 415
 endoscopic laser therapy 413
 epidemiological recording 477
 epidemiology 1, 9, 415, 721, 751
 Epstein-Barr virus 309
 eradication of *Helicobacter pylori* 151
 esophageal cancer 413
 essential thrombocythemia 353
 estrogens and risk factors 171
 ethiology 301, 721
 evaluation of status 15

exercise testing 235
 expiratory flow limitation 239

F

facial anomalies 559
 familial hypercholesterolemia 9
 family medicine 357
 fasciocutaneous flap I-13
 femoral neck 79
 fever 361
 final comments 171
 fluorescence in situ hybridization 165
 fluticasone propionate 737
 folic acid 493
 fractures 79
 free radicals 655
 functional tests 731

G

gene therapy 673
 Gentian 157
 giving away episodes I-5
 glaucoma 743
 graduates 647

H

hallucinations 481
 health care 647
 Hellbore 157
 hemodialysis 85
 hemorrhage 409
 Henoch-Schönlein purpura 437
 hepatic tests 481
 hepatocellular carcinoma 421
 heroin addiction 555
 herpesviruses 309
 hip 15
 hip arthroplasty 21
 hip fracture 15
 hip prosthesis 15
 histology 21
 history 99, 481
 homocysteine metabolism 493
 hospitals of primary treatment 365
 hypercalcaemia 633
 hyperhomocysteinemia 493

I

IgA nephropathy 437
 impact factor 255
 inborn anomalies of kidneys 245
 incidence 727
 infection 441
 infiltration of the cholecyst bedding 549
 inflammatory elements 441
 inhalation therapy 221

interferon a 643
 interventional endoscopy 415
 intestinal infection 477
 isometric tunnel overdrill I-25

K

kala-azar 361
 Kennedy's disease 635

L

labelled leucocytes 441
 laparoscopic cholecystectomy 549
 late results 71
 left anterior small thoracotomy 291
 left ventricular filing 85
 Leishmania 361
 less invasive surgical approach 291
 lipoprotein(a) 377, 429
 local anaesthetic 549
 loosening 21
 lung cancer 231, I-9
 lung cancer-advanced 231
 lung cancer-non-small cell 231
 Lyme disease 93

M

malignant transformation 251
 mechanisms of interactions 371
 medical products for inhalation 221
 medical treatment 743
 men 425
 mental disorders 357
 metered dose inhalers 221
 methadone maintenance treatment 555
 microparticles 5
 minimal osteosynthesis 71
 mitochondria 655
 mood disorders 555
 mortality 415
 mouse 673
 multimodal analgesia 549
 multiorgan involvement 95
 myocardial infarction-diagnosis 235
 myocardial ischemia-prognosis 235
 myocardial revascularization 569

N

neoplasma 309
 nephrotic syndrome 437
 neurocutaneous flap I-13
 newborn 559
 nitric oxide 145
 non-human primate 673
 noninfectious vasculitis 95
 non-selective portacaval shunt 421

O

off-pump aortocoronary bypass 291

oncogenes 251
 operative treatment I-21
 osteoporosis 297
 ovarian cancer I-17
 ovarian carcinoma 251
 oxydative stress 655

P

pancytopenia 361
 pathogenesis 495
 patient compliance 221
 pelvic inflammatory diseases 495
 peptic ulcer disease 415
 peptic ulcer hemorrhage 415
 percutaneous transluminal angioplasty 161
 pericarditis 433
 perinatal morbidity and mortality 145
 permanent pacemaker 727
 personality 175
 pharmacoeconomics 151
 pharmacological treatment 379
 physical activity 655, 731
 pivot-shift test I-5
 planning 647
 pneumonitis 227
 portosystemic encephalopathy 421
 postoperative pain 549
 prandial glucose regulation 379
 pregnancy prolongation 145
 preload 85
 prematurity 145
 prenatal diagnosis 245
 prevention of diseases 477
 prick tests 99
 primary care 357
 primary school age 1
 private health 681
 pseudocyst 409
 psychiatric comorbidity 555
 psychodynamics 175, 301
 psychopathology 175
 psychotherapy 175, 301
 public health 681
 pulmonary echinococcosis 489
 pulmonary embolism 433, 639
 pulmonary lesion 489

Q

quantitative ultrasonic systems 297

R

rabies 751
 radiolabelling 441
 reactive oxygen species 655
 receptors blockers 569
 residents 647
 restenosis 569
 results 79
 results of surgery I-21

risk factors 415
 risk stratification 235

S

sarcoidosis 643
 schizophrenia 481
 scintigraphic detection 441
 serum calcium 633
 serum IgE levels 99
 sexually transmitted diseases 495
 sheep 673
 shoulder I-21
 side effects 743
 Slovenia 365
 Slovenian biomedical journals 255
 spinal muscular atrophy 635
 spiral CT-angiography 161
 spirometry 239
 splenomegaly 361
 stabilization dosage 555
 superior vena cava syndrome 727
 survival 365, 421
 survival I-17
 syncope 313

T

tendon I-21
 therapy 231, 563
 thrombocyte glycoprotein IIb/IIIa
 tibial subluxation I-5
 tissue response 21
 tocolytics 145
 toluendiisocyanat 227
 toxic effects on arteries 377, 493
 transplant fixation I-25
 treatment 9, 353, 437, 721, 727, I-17
 treatment retention rate 555
 tumor-suppressor genes 251
 type 2 diabetes mellitus 379

U

ulcer disease 151
 ultrasound 245

V

verapamil 485
 vertebral artery 161

W

wear particles 21
 Wegener's granulomatosis 95
 women 425

X

X-linked recessive disorders 635

NAVODILA SODELAVCEM ZDRAVNIŠKEGA VESTNIKA

Zdravniški vestnik (ZV) je glasilo Slovenskega zdravniškega društva. Naslov uredništva je: Zdravniški vestnik, Komenskega 4, 1000 Ljubljana, telefon (061) 317 868, telefaks (061) 301 955.

Splošna načela

ZV objavlja le izvirna, še ne objavljena dela. Avtor je odgovoren za vse trditve, ki jih v prispevku navaja. Če je članek pisalo več soavtorjev, je treba navesti natančen naslov (s telefonsko številko) tistega avtorja, s katerim bo uredništvo sodelovalo pri urejanju teksta za objavo ter mu pošiljalo prošnje za odtis.

Če prispevek obravnava raziskave na ljudeh, mora biti iz besedila razvidno, da so bile raziskave opravljene skladno z načeli Kodeksa medicinske deontologije in Deklaracije iz Helsinkov/Tokija.

Če delo obravnava poizkuse na živalih, mora biti razvidno, da je bilo opravljeno skladno z etičnimi načeli.

Prispevki bodo razvrščeni v eno od naslednjih rubrik: uvodnik, raziskovalni prispevek, strokovni prispevek, pregledni članek, kakovost v zdravstvu, pisma uredništvu in razgledi.

Raziskovalna poročila morajo biti napisana v angleščini. Dolga naj bodo do 8 tipkanih strani. Slovenski izvleček mora biti razširjen in naj bo dolg do tri tipkane strani. Angleški ne sme biti daljši od 250 besed.

Če besedilo zahteva aktivnejše posege angleškega lektorja, nosi stroške avtor.

Ostali prispevki za objavo morajo biti napisani v slovenščini jednatno ter strokovno in slogovno neoporečno. Pri raziskovalnih in strokovnih prispevkih morajo biti naslov, izvleček, ključne besede, tabele in podpisi k tabelam in slikam prevedeni v angleščino.

Članki so lahko dolgi največ 12 tipkanih strani (po 30 vrstic) s tabelami in literaturo vred.

V besedilu se uporabljajo le enote SI in tiste, ki jih dovoljuje Zakon o merskih enotah in merilih.

Spremni dopis

Spremno pismo mora vsebovati: 1. izjavo, da poslano besedilo ali katerikoli del besedila (razen abstrakta) ni bilo poslano v objavo nikomur drugemu; 2. da so vsi soavtorji besedilo prebrali in se strinjajo z njegovo vsebino in navedbami; 3. kdaj je raziskavo odobrila Etična komisija; 4. da so preiskovanci dali pisno soglasje k sodelovanju pri raziskavi; 5. pisno dovoljenje za objavo slik, na katerih bi se morebiti lahko prepoznala identiteta pacienta; 6. pisno dovoljenje založbe, ki ima avtorske pravice, za ponatis slik, shem ali tabel.

Tipkopis

Prispevki morajo biti poslani v trojniku, tipkani na eni strani boljšega belega pisarniškega papirja formata A4. Med vrsticami mora biti dvojni razmik (po 30 vrstic na stran), na vseh straneh pa mora biti rob širok najmanj 30 mm. Avtorji, ki pišejo besedila s pomočjo PC kompatibilnega računalnika, jih lahko pošljejo uredništvu v enem izpisu in na 5.25 ali 3.5 inčni disketi, formatirani na 360 KB ali 1,2 MB, kar bo olajšalo uredniški postopek. Ko je le-ta končan, uredništvo disketo vrne. Besedila naj bodo napisana z urejevalnikom Word for Windows ali z drugim besedilnikom, ki hrani zapise v ASCII kodi.

V besedilu so dovoljene kratice, ki pa jih je treba pri prvi navedbi razložiti. Že uveljavljenih okrajšav ni treba razlagati (npr. L za liter, mg za miligram itd.).

Naslovna stran članka naj vsebuje slovenski naslov dela, angleški naslov dela, ime in priimek avtorja z natančnim strokovnim in

akademiškim naslovom, popoln naslov ustanove, kjer je bilo delo opravljeno (če je delo skupinsko, naj bodo navedeni ustrezni podatki za soavtorje). Naslov dela naj jedrnato zajame bistvo vsebine članka. Če je naslov z avtorjevim imenom in priimkom daljši od 90 znakov, je potrebno navesti še skrajšano verzijo naslova za tekoči naslov. Na naslovni strani naj bo navedenih tudi po pet ključnih besed (uporabljene naj bodo besede, ki natančneje opredeljujejo vsebino prispevka in ne nastopajo v naslovu; v slovenščini in angleščini) ter ev. financerji raziskave (s številko pogodbe).

Druga stran naj vsebuje slovenski izvleček, ki mora biti strukturiran in naj vsebuje naslednje razdelke in podatke:

Izbodišča (Background): Navesti je treba glavni problem in namen raziskave in glavno hipotezo, ki se preverja.

Metode (Methods): Opisati je treba glavne značilnosti izvedbe raziskave, opisati vzorec, ki se preučuje (npr. randomizacija, dvojno slepi poizkus, navzkrižno testiranje, testiranje s placebom itd.), standardne vrednosti za teste, časovni odnos (prospektivna, retrospektivna študija).

Navesti je treba način izbora preiskovancev, kriterije vključitve, kriterije izključitve, število preiskovancev, vključenih v raziskavo in koliko jih je vključenih v analizo. Opisati je treba posege, metode, trajanje jemanja posameznega zdravila, kateri preparati se med seboj primerjajo (navesti je treba generično ime preparata in ne tovarniško) itd.

Rezultati (Results): Opisati je treba glavne rezultate študije. Pomembne meritve, ki niso vključene v rezultate študije, je treba omeniti. Pri navedbi rezultatov je treba vedno navesti interval zaupanja in natančno raven statistične značilnosti. Pri primerjalnih študijah se mora interval zaupanja nanašati na razlike med skupinami. Navedene morajo biti absolutne številke.

Zaključki (Conclusions): Navesti je treba le tiste zaključke, ki izhajajo iz podatkov, dobljenih pri raziskavi; treba je navesti ev. klinično uporabnost ugotovitev. Navesti je treba, kakšne dodatne študije so še potrebne, preden bi se zaključki raziskave klinično uporabili. Enakovredno je treba navesti tako pozitivne kot negativne ugotovitke.

Ker nekateri prispevki (npr. pregledni članki) nimajo niti običajne strukture članka, naj bo pri teh strukturiranost izvlečka ustrezno prilagojena. Dolg naj bo od 50 do 200 besed; na tretji strani naj bodo: angleški naslov članka, ključne besede v angleščini in angleški prevod izvlečka.

Na naslednjih straneh naj sledi besedilo članka, ki naj bo smiselno razdeljeno v poglavja in podpoglavja, kar naj bo razvidno iz načina podčrtavanja naslova oz. podnaslova, morebitna zahvala in literatura. Odstavki morajo biti označeni s spuščeno vrstico. Tabele, podpisi k slikam in razlaga v tekstu uporabljenih kratic morajo biti napisani na posebnih listih.

Tabele

Natipkane naj bodo na posebnem listu. Vsaka tabela mora biti oštevilčena z zaporedno številko. Tabela mora imeti najmanj dva stolpca. Vsebovati mora: naslov (biti mora dovolj poveden, da razloži, kaj tabela prikazuje, ne da bi bilo treba brati članek; če so v tabeli podatki v odstotkih, je treba v naslovu navesti bazo za računanje odstotka; navesti je treba od kod so podatki iz tabele, ev. mere, če veljajo za celotno tabelo, razložiti podrobnosti glede vsebine v glavi ali čelu tabele), čelo, glavo, morebitni zbirni stolpec in zbirno vrstico ter opombe ali pa legendo uporabljenih kratic v tabeli. Vsa polja tabele morajo biti izpolnjena in mora biti jasno označeno, če morebiti podatki manjkajo.

V besedilu prispevka je treba označiti, kam spada posamična tabela.

Slike

Risbe morajo biti risane s črnim tušem na bel trd papir. Pri velikosti je treba upoštevati, da bodo v ZV pomanjšane na širino stolpca (81 mm) ali kvečjemu na dva stolpca (168 mm). Morebitno besedilo na sliki mora biti izpisano z laserskim tiskalnikom. Pri velikosti črk je treba upoštevati, da pri pomanjšanju slike za tisk velikost črke ne sme biti manjša od 2 mm. Grafikoni, diagrami in sheme naj bodo uokvirjeni.

Na hrbtni strani vsake slike naj bo s svinčnikom napisano ime in priimek avtorja, naslov članka in zaporedna številka slike. Če je treba, naj bo označeno kaj je zgoraj in kaj spodaj.

V besedilu prispevka je treba označiti, kam spada posamična slika.

Literatura

Vsako trditev, dognanje ali misel drugih je treba potrditi z referenco. Neobjavljeni podatki ali osebno sporočilo ne spada v seznam literature. Navedke v besedilu je treba oštevilčiti po vrstnem redu, v katerem se prvič pojavijo, z arabskimi številkami v oklepaju. Če se pozneje v besedilu znova sklicujemo na že uporabljeni navedek, navedemo številko, ki jo je navedek dobil pri prvi omembi. Navedki, uporabljeni v tabelah in slikah, naj bodo oštevilčeni po vrstnem redu, kakor sodijo tabele in slike v besedilo. Pri citiranju več del istega avtorja dobi vsak navedek svojo številko, starejša dela je treba navesti prej. Vsi navedki iz besedila morajo biti vsebovani v seznamu literature.

Literatura naj bo zbrana na koncu članka po zaporednih številkah navedkov. Če je citirani članek napisalo 6 avtorjev ali manj, jih navedite vse; pri 7 ali več je treba navesti prve tri in dodati et al. Če pisec prispevka v originalni objavi ni imenovan, se namesto njega napiše Anon. Naslove revij, iz katerih je navedek, je treba krajšati kot določa Index Medicus.

Primeri citiranja

–primer za knjigo:

1. Bohinjec J. Temelji klinične hematologije. Ljubljana: Dopisna delavska univerza Univerzum, 1983: 182–3.

–primer za poglavje iz knjige:

2. Garnick MB, Brenner BM. Tumors of the urinary tract. In: Braunwald E, Isselbacher KJ, Petersdorf RG, Wilson JD, Fauci AS eds. Harrison's principles of internal medicine. 11th ed. Vol 2. New York: McGraw Hill, 1987: 1218–21.

–primer za članek v reviji:

3. Šmid L, Žargi M. Konikotomija – zakaj ne. Med Razgl 1989; 28: 255–61.

–primer za članek iz revije, kjer avtor ni znan:

4. Anon. An enlarging neck mass in a 71-year-old woman. Am J Med 1989; 86: 459–64.

–primer za članek iz revije, kjer je avtor organizacija:

5. American College of Physicians. Clinical ecology. Ann Int Med 1989; 111: 168–78.

–primer za članek iz suplementa revije:

6. Miller GJ. Antithrombotic therapy in the primary prevention of acute myocardial infarction. Am J Cardiol 1989; 64: Suppl 4: 29B–32B.

–primer za članek iz zbornika referatov:

7. Schneider W. Platelet metabolism and membrane function. In: Ulutin ON, Vinazzer H eds. Proceeding of 4th international meeting of Danubian league against thrombosis and haemorrhagic diseases. Istanbul: Goetzlem Printing and Publishing Co, 1985: 11–5.

Sodelovanje avtorjev z uredništvom

Prispevke oddajte ali pošljite le na naslov: Uredništvo Zdravniškega vestnika, Komenskega 4, 1000 Ljubljana. Za prejete prispevke izda uredništvo potrdilo. V primeru nejasnosti so uredniki na voljo za posvet, najbolje po poprejšnjem telefonskem dogovoru (tel. 061 / 317 868).

Vsak članek daje uredništvo v strokovno recenzijo in jezikovno lekturo. Po končanem redakcijskem postopku, strokovni recenziji in lektoriranju vrnemo prispevek avtorju, da popravke odobri, jih upošteva in oskrbi čistopis, ki ga vrne s popravljenim prvotnim izvirnikom. Med redakcijskim postopkom je zagotovljena tajnost vsebine članka.

Avtor dobi v korekturo prvi krtačni odtis s prošnjo, da na njem označi vse tiskovne napake. Spreminjanja besedila ob tej priliki uredništvo ne bo upoštevalo. Korektore je treba vrniti v treh dneh, sicer uredništvo meni, da avtor nima pripomb.

Rokopisov in slikovnega materiala uredništvo ne vrača.

Dovoljenje za ponatis slik, objavljenih v ZV, je treba zaprositi na Uredništvo Zdravniškega vestnika, Komenskega 4, 1000 Ljubljana.

Navodila za delo recenzentov

Če zaprošeni recenzent prispevka ne more sprejeti v oceno, naj rokopis vrne. Hvaležni bomo, če v tem primeru predlaga drugega primerne recenzenta. Če meni, naj bi uredništvo poleg njega prosilo za oceno prispevka še enega recenzenta (multidisciplinarna ali mejna tema), naj to navede v svoji oceni in predlaga ustreznega strokovnjaka.

Recenzentovo delo je zelo odgovorno in zahtevno, ker njegovo mnenje največkrat vodi odločitev uredništva o usodi prispevka. S svojimi ocenami in sugestijami recenzenti prispevajo k izboljšanju kakovosti našega časopisa. Po ustaljeni praksi ostane recenzent avtorju neznan in obratno.

Če recenzent meni, da delo ni vredno objave v ZV, prosimo, da navede vse razloge, zaradi katerih delo zasluži negativno oceno. Negativno ocenjen članek po ustaljenem postopku skupaj z recenzijo (seveda anonimno) uredništvo pošlje še enemu recenzentu, kar se ne sme razumeti kot izraz nezaupanja prvemu recenzentu.

Prispevke pošiljajo tudi mladi avtorji, ki žele svoja zapažanja in izdelke prvič objaviti v ZV; tem je treba pomagati z nasveti, če prispevek le formalno ne ustreza, vsebuje pa pomembna zapažanja in sporočila.

Od recenzenta uredništvo pričakuje, da bo odgovoril na vprašanja na obrazcu ter bo ugotovil, če je avtor upošteval navodila sodelavcem, ki so objavljena v vsaki številki ZV, in da bo preveril, če so podane trditve in misli verodostojne. Recenzent mora oceniti metodologijo in dokumentacijo ter opozoriti uredništvo na ev. pomanjkljivosti, posebej še v rezultatih.

Ni potrebno, da se recenzent ukvarja z lektoriranjem in korigiranjem, čeprav ni napak, če opozori na take pomanjkljivosti. Posebej Vas prosimo, da ste pozorni na to, ali je naslov dela jasn in koncizen ter ali ustreza vsebini; ali izvleček povzema bistvene podatke članka; ali avtor citira najnovejšo literaturo in ali omenja domače avtorje, ki so pisali o isti temi v domačih časopisih ali v ZV; ali se avtor izogiba avtorjem, ki zagovarjajo drugačna mnenja, kot so njegova; ali navaja tuje misli brez citiranja; ali so literaturni citati točni. Preveriti je treba dostopne reference. Prav tako je treba oceniti, če so slike, tabele in grafi točni in da se v tabelah ne ponavlja tisto, kar je že navedeno v tekstu; da ne vsebujejo nepojasnjenih kratic, da so številčni podatki v tabelah ustrezni onim v tekstu ter da ni napak.

Če recenzent meni, da delo potrebuje dopolnilo (komentar) ali da bi ga sam lahko dopolnil (s podatki iz literature ali lastnimi izkušnjami), se lahko dogovori z urednikom, da se tak komentar objavi v isti številki kot ocenjevano delo.

Recenzij ne plačujemo.